



This is a digitally signed Gazette, to verify click here.

<http://rajpatrahimachal.nic.in>

राजपत्र, हिमाचल प्रदेश

हिमाचल प्रदेश राज्य शासन द्वारा प्रकाशित

शुक्रवार 23 सितम्बर, 2016/1 आश्विन, 1938

हिमाचल प्रदेश सरकार

लोक निर्माण विभाग

अधिसूचना

शिमला-2, 21 सितम्बर, 2016

सं0पी0बी0डब्ल्यू0(बी0)एफ(5)11/2014.—यतः हिमाचल प्रदेश के राज्यपाल को यह प्रतीत होता है कि हिमाचल प्रदेश सरकार को सरकारी व्यय पर सार्वजनिक प्रयोजन हेतु गांव गुम्मा, तहसील कोटखाई, जिला शिमला, हिमाचल प्रदेश में ठियोग-कोटखाई-हाटकोटी सड़क के निर्माण हेतु भूमि अर्जित करनी अपेक्षित है, अतएव एतद् द्वारा यह घोषित किया जाता है कि निम्नलिखित विवरणी में वर्णित भूमि उपर्युक्त प्रयोजन के लिए अपेक्षित है।

2. यह घोषणा, भूमि अर्जन, पुनर्वास और पुनर्व्यवस्थापन में उचित प्रतिकर और पारदर्शिता अधिकार अधिनियम, 2013 (2013 का 30) की धारा-19 के उपबन्धों के अधीन इससे सम्बन्धित सभी व्यक्तियों को सूचना हेतु की जाती है तथा उक्त अधिनियम के अधीन भू-अर्जन समाहर्ता लोक निर्माण विभाग, विन्टर फिल्ड शिमला को उक्त भूमि के अर्जन करने के आदेश लेने का एतद् द्वारा निदेश दिया जाता है।

3. भूमि रेखांक का निरीक्षण भू-अर्जन समाहर्ता, लोक निर्माण विभाग विन्टर फिल्ड, शिमला के कार्यालय में किया जा सकता है।

विवरणी

जिला	तहसील	गांव	खसरा नम्बर	क्षेत्र (हे०)
शिमला	कोटखाई	गुम्मा,	478	0-01-58
		कुल जोड़	किता-1	0-01-58

आदेश द्वारा,
हस्ताक्षरित/—
अति० मुख्य सचिव (लोक निर्माण)।

LANGUAGE, ART AND CULTURE DEPARTMENT

NOTIFICATION

Shimla-2, the 8th September, 2016

No. LCD-F (7)-3/2012-Part-I.—The Governor, Himachal Pradesh is pleased to constitute a High Power Committee for the organisation of State Level celebrations of 350th Birth Day of Shri Guru Gobind Singh Ji to be held on 24th & 25th September, 2016 at the Ridge Maidan, Shimla consisting of the following members:—

Official Members

- | | |
|---|-------------------------|
| 1. Hon'ble Chief Minister, Himachal Pradesh | <i>Chairman</i> |
| 2. Chief Secretary, Govt. of H.P. | <i>Vice Chairman</i> |
| 3. G.O.C.Army Artrac | <i>Member</i> |
| 4. Administrative Secretary (Forest) to the Govt. of HP | <i>Member</i> |
| 5. Administrative Secretary (PWD) to the Govt. of HP | <i>Member</i> |
| 6. Administrative Secretary (FIN) to the Govt. of HP | <i>Member</i> |
| 7. Administrative Secretary (UD) to the Govt. of HP | <i>Member</i> |
| 8. Administrative Secretary (IPH) to the Govt. of HP | <i>Member</i> |
| 9. Administrative Secretary (LAC) to the Govt. of HP | <i>Member Secretary</i> |
| 10. Director General Of Police, Himachal Pradesh | <i>Member</i> |
| 11. Deputy Commissioner, Shimla | <i>Member</i> |

12.	Director, Industries, Himachal Pradesh	<i>Member</i>
13.	Commissioner, Municipal Corporation, Shimla	<i>Member</i>
14.	Director, Information & Public Relation Department	<i>Member</i>
15.	Chief Engineer, HPPWD, Shimla	<i>Member</i>
16.	Director (LAC), Himachal Pradesh	<i>Member</i>

Non Official Members

1.	Sh. Jaswinder Singh (President ,Sh. Guru Singh Sabha)	<i>Member</i>
2.	Sh. Harish Janartha(Vice Chairman Tourism,HP)	<i>Member</i>
3.	Sh. Gurucharan Singh Sembi	<i>Member</i>
4.	Sh. Darshan Singh	<i>Member</i>
5.	Sh. Janak Singh	<i>Member</i>
6.	Sh. Jaswinder Singh	<i>Member</i>
7.	Sh. Swaran Singh Gulati	<i>Member</i>
8.	Sh. Harbhajan Singh	<i>Member</i>
9.	Sh. Sewa Singh	<i>Member</i>
10.	Sh. Upinder Singh	<i>Member</i>
11.	Sh. Kawaljeet Singh	<i>Member</i>
12.	Sh. Niranjana Singh	<i>Member</i>
13.	Sh. Surinder Singh	<i>Member</i>
14.	Sh. Harpal Singh	<i>Member</i>
15.	Sh. Gursagar Singh	<i>Member</i>
16.	Sh. Rajinder Singh	<i>Member</i>
17.	Sh. Baljeet Singh	<i>Member</i>
18.	Sh. Rawail Singh	<i>Member</i>

By order,

Sd/-

Secretary (LAC).

भाषा, कला एवं संस्कृति विभाग

अधिसूचना

शिमला-2, 14 सितम्बर, 2016

संख्या: एल.सी.डी.-सी(15)-3/2016.-राज्यपाल, हिमाचल प्रदेश, "ग्रीष्मोत्सव घुमारवीं", जिला बिलासपुर, हिमाचल प्रदेश को जिला स्तरीय मेला घोषित करने की सहर्ष स्वीकृति प्रदान करते हैं।

आदेश द्वारा,
अनुराधा ठाकुर
सचिव (भाषा-संस्कृति)।

भाषा, कला एवं संस्कृति विभाग

अधिसूचना

शिमला-2, 19 सितम्बर, 2016

संख्या: एल.सी.डी.-सी(10)-4/2015.-राज्यपाल, हिमाचल प्रदेश इस विभाग की अधिसूचना संख्या: एल.सी.डी.(10)-3/2005 दिनांक 05-08-2008 एवं संख्या: एल.सी.डी.-सी(10)-6/2012 दिनांक 22-08-2013 के अनुक्रम में राष्ट्र स्तरीय कुल्लू दशहरा के उचित प्रबन्धों की पूर्व समीक्षा हेतु गठित राज्य स्तरीय समिति में निम्न सदस्यों को भी सदस्य के रूप में नामांकित करने की सहर्ष स्वीकृति प्रदान करते हैं:-

1. श्री रवि ठाकुर, माननीय विधायक लाहौल एवं स्पीति
2. श्री सत्य प्रकाश ठाकुर, पूर्व मंत्री, हिमाचल प्रदेश
3. श्री बुद्धि सिंह ठाकुर, अध्यक्ष, जिला कांग्रेस समिति, कुल्लू
4. श्री सुन्दर सिंह ठाकुर, राज्य महासचिव, हि0 प्र0 कांग्रेस समिति
5. श्री भूवनेश्वर गौड़, प्रवक्ता, हि0 प्र0 कांग्रेस समिति
6. श्री यूपेन्द्र मिश्रा, अध्यक्ष, ए0पी0एम0सी0, कुल्लू एवं लाहौल स्पीति

आदेश द्वारा,
हस्ताक्षरित/-
सचिव (भाषा एवं संस्कृति)।

HIGH COURT OF HIMACHAL PRADESH, SHIMLA – 171001

NOTIFICATION

Shimla, the 20th September, 2016

No.HHC/Admn.6 (23)/74-XVI.—Hon'ble the Chief Justice in exercise of the powers vested in him under Rule 2 (32) of Chapter 1 of H.P. Financial Rules, 2009 has been pleased to declare Civil Judge (Senior Division)-cum-ACJM, Dehra, H.P. as Drawing and Disbursing Officer in respect of the Court of Civil Judge (Junior Division)-cum-JMIC (II), Dehra and also the Controlling Officer for the purpose of salary, T.A. etc. in respect of establishment attached to the aforesaid Court under Major Head “2014-Administration of Justice” during earned leave period of Sh. Prateek Gupta, Civil Judge (Jr. Division)-cum-JMIC (II), Dehra *w.e.f.* 26.9.2016 to 1.10.2016 with permission to affix Sundays falling on 25.9.2016 and 2.10.2016, respectively or till he returns from leave.

By order,
Sd/-
Registrar General.

HIGH COURT OF HIMACHAL PRADESH SHIMLA -171001**NOTIFICATION***Shimla, the 20th September, 2016*

No.HHC/GAZ/ 14-353/2015.—Hon'ble the Chief Justice has been pleased to grant 06 days' earned leave w.e.f. 26.9.2016 to 1.10.2016 with permission to affix Sundays falling on 25.9.2016 and 2.10.2016, respectively in favour of Sh. Prateek Gupta, Civil Judge (Junior Division)-cum-JMIC (II), Dehra, H.P.

Certified that Sh. Prateek Gupta is likely to join the same post and at the same station from where he proceeds on leave, after expiry of the above period of leave.

Also certified that Sh. Prateek Gupta would have continued to hold the post of Civil Judge (Junior Division)-cum-JMIC (II), Dehra, H.P., but for his proceeding on leave for the above period.

By order,
Sd/-
Registrar General.

MUNICIPAL CORPORATION SHIMLA**NOTIFICATION***Dated: 28-03-2013*

MCS/AC/2013-970.—In exercise of the powers conferred under clause (c) of Section 395 (1) (6) read with Section 324 of the Himachal Pradesh Municipal Corporation Act, 1994 (Act No. 12 of 1994). I, Amarjeet Singh, Commissioner Municipal Corporation Shimla, hereby n otify the following Bye-laws:—

1. Short title, extent and commencement.—(i) These Bye-Laws may be called Municipal Corporation, (Grant of License for Use of Premises and Storage of Articles in a Premises) Bye-Laws 2013.

(ii) They shall come into force from the date of their publication in the Official Gazette.

(iii) They shall apply to all shops/premises falling within the Municipal Corporation limits which may not be used without license for the purpose specified in part I and II of the first Schedule attached with the Himachal Pradesh Municipal Corporation Act, 1994.

2. Definitions.—in these Bye-Laws,unless the context otherwise requires:—

(a) “Act” means the Himachal Pradesh Municipal Corporation Act.1994,(Act No 12 of 1994).

- (b) “Authorized Officer” means Joint/Assistant Commissioner or any other’ Officer duly authorized by the Commissioner.
- (c) “Inspector” means an Inspector or any other Official of the Corporation duly authorized by the Commissioner.
- (d) “Licence” means a written permission granted by the Commissioner or any other official /Officer duly authorized by the Commissioner in favour of the person, owner & occupier for sale/storage of articles specified in part I and II of the first Schedule attached with the Himachal Pradesh Municipal Corporation Act, 1994.
- (e) “Licensing Officer” means Joint/ Assistant Commissioner or any other officer duly authorized by the Commissioner to grant/ renew licence under the provisions of these Bye-Laws.
- (f) “premises”, means any shop/store/place where the articles specified in Part I and II of first Schedule attached with the Himachal Pradesh Municipal Corporation Act, 1994, are kept for sale and are stored in the godown/ premises except for the purpose as defined under Clause (d) of sub section (1) of Section 324 of Himachal Pradesh Municipal Corporation Act, 1994.
- (g) “Shopkeeper” means any person running and managing the affairs of the shop/premises/place including its owner/occupier.
- (h) The words and expression not defined under these Bye-Laws shall have the same meaning or sense as are defined in Himachal Pradesh Municipal Corporation Act, 1994.

3. Period of Licence.—(1) The licence shall be issued for five years w.e.f. 1st of April to 31st of March and the licence shall automatically come to an end on 31st day of March after completion of every five years.

4. Renewal of Licence.—(1) The licence shall be renewed after every five year on the prescribed proforma duly filled in by the applicant which is appended to these Bye- Laws as Annexure-A.

(ii) The applicant shall have to surrender the existing licence before the licensing Officer at the time of renewal of Licence. The application /proforma without existing licence shall be summarily rejected by the licencing Officer.

(iii) Renewal of license on the death of original licensee shall be made in the name of the legal heirs or as may be decided by the Commissioner keeping in view the circumstances of the case.

(iv) The applicant shall have to submit the NOC and other permission from the concerned department of Central/State Government as may be required at the time of issue /renewal of Licence.

5. Transfer of Licence.—(i) The licence issued under these Bye-Laws shall not be transferred in the name of any person except with the written permission of the Commissioner.

6. Licence Fee.—(i) The licence fee for grant of licence shall be decided by the Corporation from time to time and shall be charged as per the Schedule appended herewith as Annexure-“B”. However, the said Schedule shall also be revised after every five years by the Corporation.

7. Conditions for grant of licence.—(i) The Licence shall not be valid for any other purpose, except for the items prescribed under part-I and II of the first Schedule attached with the Himachal Pradesh Municipal Corporation Act, 1994.

(ii) The permission shall, unless specified otherwise in the licence, be valid in the entire M.C. limits, subject to such conditions as may be imposed by the Commissioner.

(iii) The owner/occupier of the premises shall have to produce the licence before the Inspector or the licensing officer at any point of time as may be ordered by them.

(iv) The Commissioner shall have a right to impose or alter any of conditions in the license as may be deemed fit by the Commissioner under the provisions of Section 324 of the H.P. M.C. Act, 1994.

(v) The licensee shall apply for renewal of licence at least two months prior to the date of expiry of licence period to the Licensing Officer.

(vi) The licensee shall maintain proper record of the articles kept for sale or storage in the premises as may be required by the Licensing Officer. Further the licensee shall comply with all the directions and instructions issued to him by the Commissioner or the Licensing Officer from time to time.

(vii) The licensee will ensure timely payment of Corporation dues.

8. Late fees.—(i) In case the person fails to obtain licence within the stipulated period he shall have to deposit the late fees for the period @ 50% of the amount of licence fee for the first month @ 75% for the second month @ 100% upto one year, @ 125% upto two years and thereafter 150% for the remaining period.

9. Denial of licence.—(1) The licence shall not be granted;

- (a) to a person suffering from any loathsome infections or contagious diseases;
- (b) to a person convicted for unlawful sale or storage of any articles mentioned in part- I & II of the first Schedule attached with the H.P.M.C. Act, 1994;
- (c) to a person who has been found to have habitually committed the breach of these Bye-Laws or the terms of the license.
- (d) to a person not below the age of 18 years.

(2) (a) Subject to Bye-Laws 9, (1) licence to any person, who applies in writing to the Commissioner or Licensing Officer in this behalf and tenders the prescribed fee shall be granted by that officer, unless for reasons to be recorded in writing by him, he considers the applicant not a fit person for grant of such a license.

(b) The licensee shall be liable to pay transfer charges @ 200/- per licence at the time of effecting transfer of licence in addition to the licence fee.

(c) The licensee shall abide by the terms and conditions of the license and the licence shall be displayed at the convenient place/reception of the premises.

(d) The Inspector or inspecting staff concerned shall have a right to inspect the premises at any time and the licensee shall provide necessary assistance to the inspecting staff at the time of inspection of licensed premises.

(e) The licensee shall not make any encroachment/ over hanging projection on public streets and Municipal drains in any manner.

10. Offences and penalties.—(1) In addition to the penalty as provided under H.P.M.C. Act, 1994 any person in possession of the premises found violating any of the provisions of these Bye-Laws consecutively on two occasions shall in the first instance be liable for suspension of licence for a period of one week.

(ii) In case of repeated violation the concerned person, owner or occupier, as the case may be shall be liable for cancellation/withdrawal of licence which can only be restored or receiving written undertaking accompanied by surety from the person violating these Bye-laws subject to the satisfaction of the Commissioner.

By order,
Sd/-
Commissioner,
Municipal Corporation, Shimla.

Annexure-B

क्रम संख्या	क्षेत्रफल (केवल दुकानों स्टॉलों के स्टोर सहित)	लाइसेंस फीस
1.	0 से 125 वर्गफुट तक के क्षेत्रफल की दुकान	200.00
2.	126 वर्गफुट से उपर तक के क्षेत्रफल की दुकान	300.00
3.	अन्य जैसे होटल, लांजिंग हाउस कैटरिंग, बार के लिए प्रति व्यवसाय एवं रेस्टोरैंट गैस्ट हाउस गैस कम्पनी, कोल कम्पनी, डिपार्टमेंटल स्टोर, प्राईवेट स्कूल अन्य प्रशिक्षण केन्द्र, बैंक, स्कैटिंग रिक (आईस/रोलर) सिनेमा, थियेटर आउट डोर फोटो-ग्राफी मोटर वर्क शॉप, पेट्रोल पम्प टैन्ट हाउस, ट्रेवल ऐजेन्सी, लेबोरेटरी, क्लीनिक सर्कस व अन्य।	

**In the Court of Shri Hemis Negi, H.A.S., Sub-Divisional Magistrate Shimla (Urban),
District Shimla, Himachal Pradesh**

Shri Shammi Kumar s/o Late Shri Shyam Lal, r/o Dhara near Govt. of India Press,
Tutikandi, Shimla, Tehsil and District Shimla, H.P. .. Applicant.

Versus

General Public

.. Respondent.

Application under Section 13(3) of Birth and Death Registration Act, 1969.

Whereas Shri Shammi Kumar s/o Late Shri Shyam Lal, r/o Dhara near Govt. of India Press, Tutikandi, Shimla, Tehsil and District Shimla, H.P. has preferred an application to the undersigned for registration the name and date of birth of his (DOB 25-8-1971) in the record of Municipal Corporation Shimla, District Shimla H.P.

Therefore, this proclamation, the general public is hereby informed that any person having any objection for entry as to date of birth mentioned above, may submit his objection in writing in this court on or before 21-10-2016 failing which no objection will be entertained after expiry of date and will be decided accordingly.

Given under my hand and seal of the Court on this 20th day of September, 2016.

Seal.

HEMIS NEGI,
Sub-Divisional Magistrate,
Shimla (Urban).

ब अदालत श्री जसमेर सिंह, कार्यकारी दण्डाधिकारी, तहसील ददाहू, जिला सिरमौर, हिमाचल प्रदेश

ब मुकदमा :

श्री रतन सिंह पुत्र श्री फकीर, निवासी ग्राम क्यारिक, तहसील ददाहू, जिला सिरमौर, हि0 प्र0

बनाम

आम जनता

प्रार्थना—पत्र इन्द्राज जन्म तिथि।

श्री रतन सिंह पुत्र श्री फकीर, निवासी ग्राम क्यारिक, तहसील ददाहू, जिला सिरमौर, हि0 प्र0 ने इस अदालत हजा में एक प्रार्थना—पत्र प्रस्तुत किया है कि उसकी पुत्री प्रोमिला की जन्म तिथि 04-04-2005, ग्राम पंचायत कोटी धिमान के रिकार्ड में दर्ज नहीं है। जिसकी पुष्टि हेतु ब्यान हल्फिया, परिवार रजिस्टर की नकल, सचिव ग्राम पंचायत का प्रमाण—पत्र प्रस्तुत किया है। अब वह ग्राम पंचायत के रिकार्ड में अपनी पुत्री प्रोमिला की जन्म तिथि 04-04-2005 दर्ज करवाना चाहता है।

अतः इस नोटिस द्वारा समस्त जनता ग्राम क्यारिक व प्रार्थी के समस्त रिश्तेदारों को सूचित किया जाता है कि यदि किसी को भी प्रार्थी के उक्त बच्चे की जन्म तिथि ग्राम पंचायत कोटी धिमान, तहसील ददाहू,

जिला सिरमौर, हि० प्र० में दर्ज करने बारे उजर व एतराज हो तो दिनांक 30-09-2016 को असालतन व वकालतन हाजिर होकर अपना एतराज पेश कर सकता/सकती है उसके उपरान्त कोई उजर व एतराज नहीं सुना जाएगा और नियमानुसार प्रार्थना-पत्र का निपटारा कर दिया जाएगा।

आज दिनांक 29-08-2016 को हमारे हस्ताक्षर एवं कार्यालय की मोहर द्वारा जारी किया गया।

मोहर।

जसमेर सिंह,
कार्यकारी दण्डाधिकारी,
तहसील ददाहू, जिला सिरमौर (हि० प्र०)।

**In the Court of Shri H. S. Rana, H.A.S., Marriage Officer (SDM) Paonta Sahib,
District Sirmaur, Himachal Pradesh**

NOTICE UNDER HINDU MARRIAGE ACT, 1954

In the matter of :

Shri Bhupinder Singh s/o Shri Dhanbir Singh, r/o Village Dhaulakuan, Tehsil Paonta Sahib, District Sirmaur, H.P. and Priyanka d/o Shri Surinder Kumar, r/o Village Dhaulakuan, Tehsil Paonta Sahib, District Sirmaur, H.P.

Versus

General Public

An Application for registration of Marriage under Hindu Marriage Act, 1954.

Shri Bhupinder Singh s/o Shri Dhanbir Singh, r/o Village Dhaulakuan, Tehsil Paonta Sahib, District Sirmaur, H.P. and Priyanka d/o Shri Surinder Kumar, r/o Village Dhaulakuan, Tehsil Paonta Sahib, District Sirmaur, H.P. before the undersigned on dated 22-08-2016 for registration of their marriage solemnized between them on 09-05-2016 and they have been living as husband and wife ever since then. Notices are given to all concerned and General Public to this effect that if anybody have any objection regarding of marriage duly solemnized on 9-5-2016 between Shri Bhupinder Singh s/o Shri Dhanbir Singh, r/o Village Dhaulakuan, Tehsil Paonta Sahib, District Sirmaur, H.P. and Priyanka d/o Shri Surinder Kumar, r/o Village Dhaulakuan, Tehsil Paonta Sahib, District Sirmaur, HP he should file written objections and appear personally or through an authorized agent before this court within 30 days from the date of issue of this notice. After expiry of the said period, the marriage certificate would be issued to the applicants by this court.

Issued under my hand and office seal of this court on 23-08-2016.

Seal.

HARI SINGH RANA (HAS),
Marriage Officer-cum-Sub-Divisional Magistrate,
Paonta Sahib, District Sirmaur.

अदालती इशतहार

ब अदालत श्री नरोत्तम लाल गौड़, कार्यकारी दण्डाधिकारी, रेणुकाजी स्थित संगड़ाह, जिला सिरमौर (हि0 प्र0)

श्री सतीश कुमार पुत्र श्री लायक राम, निवासी भूतमढ़ी, तहसील रेणुकाजी, जिला सिरमौर (हि0 प्र0)

बनाम

आम जनता

उपरोक्त प्रार्थना-पत्र श्री सतीश कुमार पुत्र श्री लायक राम, निवासी भूतमढ़ी, तहसील रेणुकाजी, जिला सिरमौर, हि0 प्र0 ने अधीन धारा 13(3) जन्म एवं मृत्यु पंजीकरण अधिनियम, 1969 के अन्तर्गत प्रस्तुत करके प्रार्थना की है कि उनके पुत्र/पुत्री विनिता, अक्षय व साक्षी जिनकी जन्म तिथियां 7-5-2009, 14-4-2010 व 5-6-2012 हैं, का नाम ग्राम पंचायत दाना घाटो के रिकार्ड में दर्ज नहीं करवाया गया है। जिसे प्रार्थी अब दर्ज करवाना चाहता है।

अतः सर्वसाधारण को इस इशतहार द्वारा सूचित किया जाता है कि इस सम्बन्ध में यदि किसी व्यक्ति को उजर या एतराज हो तो वह स्वयं अथवा अपने प्रतिनिधि द्वारा मिति 7-10-2016 को सुबह दस बजे इस अदालत में उपस्थित आ कर प्रस्तुत करे बसुरत दीगर विनिता, अक्षय व साक्षी का नाम एवं जन्म तिथियों को दर्ज करने के आदेश जारी कर दिये जायेंगे।

आज दिनांक 6-9-2016 को मेरे हस्ताक्षर व मोहर अदालत से जारी हुआ।

मोहर।

नरोत्तम लाल गौड़,
कार्यकारी दण्डाधिकारी,
रेणुकाजी स्थित संगड़ाह, जिला सिरमौर (हि0 प्र0)।

